

Paritair comité 220 voor de bedienden van de voedingsnijverheid Commission paritaire 220 pour les employés de l'industrie alimentaire	
Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2017 betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor bedienden met een lange loopbaan	Convention collective de travail du 19 juin 2017 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise pour les employés avec une carrière longue
HOOFDSTUK I - TOEPASSINGSGBIED	CHAPITRE I – CHAMP D'APPLICATION
Art. 1.§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de voedingsindustrie	Art. 1er. § 1. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.
§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld.	§ 2. Par "employés" sont visés les employés masculins et féminins.
HOOFDSTUK II - RECHTSGROND	CHAPITRE II – BASE JURIDIQUE
Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van:	Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de:
<ul style="list-style-type: none"> • artikel 3, § 7 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 8 juni 2007); • de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 124 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017 tot invoering van een stelsel van bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen • de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 125 van de Nationale Arbeidsraad van 21 maart 2017 tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen. 	<ul style="list-style-type: none"> • l'article 3, § 7, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise (<i>Moniteur belge</i> du 8 juin 2007) ; • la convention collective de travail n° 124 du 21 mars 2017 du Conseil National du Travail instituant un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue ; • la convention collective de travail n° 125 du 21 mars 2017 du Conseil National du Travail fixant à titre interprofessionnel, pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue.
HOOFDSTUK III - VOORWAARDEN	CHAPITRE III - CONDITIONS
Art. 3. De bedrijfstoelage ingesteld in het raam	Art. 3. Le complément d'entreprise, instauré

van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 wordt toegekend aan de bedienden die worden ontslagen om een andere reden dan om dringende reden en die voldoen aan de hier verder vermelde voorwaarden.	dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, est octroyé aux employés qui sont licenciés pour d'autres motifs que le motif grave et qui satisfont aux conditions citées ci-après.
Art. 4. § 1. Het ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 58 jaar zoals voorzien door deze collectieve arbeidsovereenkomst moet plaats vinden tussen 1 januari en 31 december 2017.	Art. 4. § 1. Le licenciement en vue du chômage avec complément d'entreprise à partir de 58 ans tel que prévu par la présente convention collective de travail doit se situer entre le 1 ^{er} janvier et le 31 décembre 2017.
§ 2. De leeftijdsvoorwaarde bedraagt 58 jaar en moet vervuld zijn zowel uiterlijk op 31 december 2017 als op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst.	§ 2. La condition d'âge est de 58 ans et doit être remplie au plus tard le 31 décembre 2017 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.
Art. 5. § 1. Het ontslag met het oog op werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 59 jaar zoals voorzien door deze collectieve arbeidsovereenkomst moet plaats vinden tussen 1 januari en 31 december 2018.	Art. 5. § 1. Le licenciement en vue du chômage avec complément d'entreprise à partir de 59 ans tel que prévu par la présente convention collective de travail doit se situer entre le 1 ^{er} janvier et le 31 décembre 2018.
§ 2. De leeftijdsvoorwaarde bedraagt 59 jaar en moet vervuld zijn zowel uiterlijk op 31 december 2018 als op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst.	§ 2. La condition d'âge est de 59 ans et doit être remplie au plus tard le 31 décembre 2018 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.
Art. 6. De loopbaanvoorwaarde bedraagt 40 jaar en moet vervuld zijn zowel in de periode tussen 1 januari 2017 en 31 december 2018 als op het ogenblik van het einde van de arbeidsovereenkomst.	Art. 6. La condition de passé professionnel est de 40 ans et doit être remplie dans la période du 1 ^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2018 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.
In afwijking van lid 1 kan de loopbaanvoorwaarde bereikt worden buiten de geldigheidsperiode van deze collectieve arbeidsovereenkomst. De loopbaanvoorwaarde is in dat geval de voorwaarde die geldt op het moment van het effectieve einde van de arbeidsovereenkomst.	En dérogation à l'alinéa 1, la condition de passé professionnel peut être atteinte en dehors de la période de validité de la présente convention collective de travail. Dans ce cas, la condition de passé professionnel est celle qui est applicable au moment de la fin effective du contrat de travail.
Art. 7. § 1. De werknemer die voldoet aan de in artikels 4 en 6 bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2017 verstrijkt, behoudt het recht op bedrijfstoeslag.	Art. 7. § 1. Le travailleur qui remplit les conditions fixées aux articles 4 et 6, et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2017, maintient le droit au complément d'entreprise.
§ 2. De werknemer die voldoet aan de in	§ 2. Le travailleur qui remplit les conditions

artikels 5 en 6 bepaalde voorwaarden en wiens opzeggingstermijn na 31 december 2018 verstrijkt, behoudt het recht op bedrijfstoelage.	fixées aux articles 5 et 6, et dont le délai de préavis expire après le 31 décembre 2018, maintient le droit au complément d'entreprise.
HOOFDSTUK IV - BEDRIJFSTOESLAG	CHAPITRE IV – COMPLÉMENT D'ENTREPRISE
Art. 8. § 1. De bedrijfstoelage wordt berekend op basis van het nettoloon dat gelijk is aan het begrensde brutoloon verminderd met de SZ-inhoudingen en bedrijfsvoorheffing die van toepassing zijn op bedienden die in België tewerkgesteld zijn en er hun fiscale verblijfplaats hebben.	Art. 8. § 1. Le complément d'entreprise est calculé sur base du salaire net, qui équivaut au salaire brut plafonné diminué des cotisations de sécurité sociale et du précompte professionnel applicables aux employés dont le lieu de travail et le domicile fiscal sont situés en Belgique.
§ 2. Voor de bedienden die gebruik maken van het recht op een vermindering van de arbeidsprestaties zoals bepaald in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, en die overstappen van de loopbaanvermindering naar werkloosheid met bedrijfstoelage, zal de bedrijfstoelage worden berekend op basis van het arbeidsregime voorafgaand aan deze vermindering.	§ 2. Pour les employés qui font usage du droit à une réduction des prestations tel que prévu à l'article 8 de la convention collective de travail n°103, et qui passent de la réduction des prestations au chômage avec complément d'entreprise, le complément d'entreprise sera calculé sur base du régime de travail préalable à cette réduction.
Paritaire commentaar <i>De bedienden van 50 jaar of ouder die gebruik hebben gemaakt van een recht op vermindering van prestaties zoals voorzien in artikel 9 § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 bis kunnen blijven gebruikmaken van deze paragraaf.</i>	Commentaire paritaire <i>Les employés de 50 ans ou plus ayant fait usage du droit à une réduction des prestations tel que prévu à l'article 9 § 1 de la convention collective de travail n° 77 bis continuent à bénéficier de l'application du présent paragraphe.</i>
§ 3. Bij werkhervatting gelden de bepalingen van artikel 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.17	§ 3. En cas de reprise du travail, les dispositions des articles 4bis, 4ter et 4 quater de la convention collective de travail n°17 s'appliquent.
HOOFDSTUK V - GELDIGHEIDSDUUR	CHAPITRE V – DURÉE DE VALIDITÉ
Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.	Art. 9. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2017 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.